

14. El cuentu Casomerín + La boda de tío Pantarolicu

- Lugar: Murias, QUIROS.
- Narradora: Sofía Fernández Menéndez, 83 años (1992).
- Recopilador: J. S. L. y M. C. A.

Sofía]: —Y entós eso... conté-llys el cuentu Casomerín y el cuentu de... del gallón...

[Encuestador]: —Eso es lo que... que nos cuente a nosotros esos.

[Sofía]: —¿El cuentu Casomerín pa qué?

[Encuestador]: —Coñu, pa sabelu, p'aprendelu...

[Sofía]: —Yera unu qu'allindiaba un burru ahí nos Llanos... —y entós hai que lu decir así— un burru y eso...

[Encuestador]: —Sí, sí, sí, hai que decilo n'asturianu, sí, sí, igual que lo aprendió, sí, sí. Yo entiendo-ylo bien todo, eh, usté...

[Sofía]: —¿No[n] me digas?

[Encuestador]: —Sí, sí, perfetamente...

[Sofía]: —¿No[n] me digas?

[Encuestador]: —Home, claro, en Salas *hablamos* pareció a usté, ho...

[Sofía]: —¡Ai!, ¿*habláis* paeció aquí...?

[Encuestador]: —Sí, ho, decimos «aquella» y decimos «lleite»...

[Sofía]: —Aquella y lleña y lleitsi... si queréis... y p'acullá y...

[Encuestador]: —Allí p'acullá...

[Sofía]: —Allí p'acullá, sí... veslo... entós *habláis* como los quirosanos...

[Encuestador]: —Claro, entós usté dígame como...

[Sofía]: —Como ye.

[Encuestador]: —Esatamente...

[Sofía]: —No, es que yo cuando vienen por una cosa y non ye castellana, ye quirosana tal, digo yo: «La cosa ye así, pero si nu[n] la queréis así, yo tamién vos la sei decir en castellano...», llis digo, ahora...

[Encuestador]: —No, no, queremoslo en quirosán.

[Sofía]: —Bueno, así que yera eso, el burru Casomerín... ¿quies isi tamién?

[Encuestador]: —Ese tamién, pero tien que contanos los dos... tien que contanos el del gallón y el del...

[Sofía]: —El del gallón ye un poco... porque hai que empezare y a lo cabe-

ro volver hasta la vera de p'acá... dices la palabra y vuelves repitir aquella palabra... si *dijiste* tres, tienes que repitir otra vez las tres palabras que *dijiste*, ye dicho dos veces, p'allá y después p'acá...

Una vez yera Casomirín, y tenía un burru... un pollín —sería un pollín, nun ye un burru, un pollín—, y taba llandiéndolu nos Llanos y pasó per illí... —por eso te digo, ye asina'l cuentu— un home de Rano, y díxo-lly:

—Casomirín, mutso curias el burru.

—Si no[n] engorda fáigolu nunas abarcas.

El burru que tal oyú, salú y martsó per illí p'alantre, per illí p'alantre... y al par d'una capilla topó un perru aullando...

—¿Qué tienes, perru, que tanto aullas?

—Ye que me quieren matare y faer nunas melenas.

—Ven conmigo, *hombre*, que teo ofrecete a Santa Llucía y ha pasate.

Martsaron los dos y más acullá toparon un gatu miagando.

—¿Qué tienes, gatu, que tanto miagas?

—Ye que me quieren matar y meter na cenicera.

—Ven con nosotros, *hombre*, vamos ofrecete a Santa Llucía y ha pasate.

Van más acullá y topan un gallón... carcarexando.

—¿Qué tienes, pitu, que tanto carcarexas?

—Ye que me quieren matar y meter nuna cazuela.

—Ven con nosotros, *hombre*, vamos ofrecete a Santa L!ucía y ha pasate.

Martsaron los cuatro per illí p'alantre, per illí p'alantre... y después allí alantre vieron fumo, y dizlle el burru al gatu:

—¡Ah, gatu, tu que yes tan pertegueiru xubete al picu isi rebollu a ver qué fumo ye lo que sal ahí abaxo...

Yera la casa los *ladrones*, conque fueron p'allá y los *ladrones* non taban —habrían díu a robar, seguro— no[n] *estaban* y entós púnxose'l burru detrás de la puerta, el perru debaxo l'escanu, el gatu na cenicera y el gallón en sardu... taban repartíos así, y vinieron los *ladrones* y entóis va el burru y a zaonás —allí había una zada detrás de la puerta seguro— y a zaonás, a patás y a mordiscones mató unu... diz el oitri:

—Pos si voi yo pola palanca debaxo l'escanu mátolos a toos.

Foi el perru y a palancás y a mordiscones mató aquél. Diz el oitri:

—Pos si voi yo por un cestáu de ceniza a la cenicera, ciégolos a toos.

Foi el gatu y a rabuñallu y a tira-lly ceniza y a mordillu... mató aquél. Diz el oitri:

—Pos voi yo pola escopeta al sardu y mátolos a toos.

Entós foi el gallón y a piconás y a escopetazos mató aquél. Y quedaron ellos por amos y acabóse'l cuentu.

[Encuestador]: —Coñu, ¡qué guapo tuvo!

[Sofía]: —Claro.

[Encuestador]: —Sí.

[Sofía]: —Bueno, pos yeran esos los cuentos que sabíamos cuando yeramos nenas...

[Encuestador]: —¡Ai!, pues tien que contanos alguno más si s'acuerda, ¿eh?

[Sofía]: —Non te digo que no[n]... yá no[n] m'acordéi pa esos chavales...

[Encuestador]: —¿Sólo y-dijera ése namás?, ¿non sabía otru más qu' éste?

[Sofía]: —Ési, el del gallón... el del gallón ye un poco maniático, yo si quies que te lu cuente, cuéntotelu... pero...

[Encuestador]: —Sí, ho, cuéntemelu, ho, sí.

[Sofía]: —Una vez yera un gallón y llavóse y afeitóse y igualóse pa dir a la boda de tío Pantarolico, y en Cascacho... —el Cascacho ye un camín que hai aquí a lo fondero'l llugar, pero yo teo que te decir el cuentu como ye — topó un granu, taba nuna bonica de una vaca... diz él:

—Bueno, ahora si lu saco, empuerdo'l pico y si nu[n] lu saco pierdo'l granu... ¡nun tenía gana!

Entós sacólu y emporcó'l pico, va más alantre y topa una malva —por eso te digo yo: hai que lu decir p'acullá y otra vez p'acá— topa una malva:

—Malva, dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tío Pantarolico.

—Non quiero.

Va más alantre y topa... una uveicha:

—Uveicha, paz la malva, que la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tío Pantarolico.

—Non quiero.

Más acullá topó un perro:

—Perro, curre la uveicha, que la uveicha nun quixo pacer la malva, la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tío Pantarolico.

—Non quiero.

Más acullá topó un palo.

—Palo, zurra al perro, que'l perro nun quixo correr la uveicha, la uveicha nun quixo pacer la malva, la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tíu Pantarolico.

—Non quiero.

Más acullá topó fuegu.

—Fuegu, queima'l palo, que'l palo nun quixo zurra'l perro, el perro nun quixo correr la uveicha, la uveicha nun quixo pacer la malva, la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tíu Pantarolico.

—Non quiero.

Más acullá topó agua:

—Agua, mata'l fuegu, que'l fuegu nun quixo queima'l palo, el palo nun quixo zurria'l perro, el perro nun quixo correr la uveicha, la uveicha nun quixo pacer la malva, la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tíu Pantarolico.

—Non quiero.

Más acullá topó un burro.

—Burro, bibe'l agua, que'l agua nun quixo mata'l fuegu, el fuegu nun quixo queima'l palo, el palo nun quixo zurra'l perro, el perro nun quixo correr la uveicha, la uveicha nun quixo pacer la malva, la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tíu Pantarolico.

—Non quiero.

Más acullá topó un rapacín.

—Monta'l burro, que'l burro nun quixo bebe'l agua, el agua nun quixo mata'l fuegu, el fuegu nun quixo queima'l palo, el palo nun quixo zurra'l perro, el perro nun quixo correr la uveicha, la uveicha nun quixo pacer la malva, la malva nun quixo dame una malva pa llimpia'l pico que voi a la boda de tíu Pantarolico.

Y coló con el picu puercu, acabóse'l cuentu. Y púxime unos zapatos de grasa y víneme pa casa, como decía el oitri. ¡Así que mira qué cuentu! Isi cuentu hai que tener memoria pa cuntallu, ¡eh!, porque hai que lu dicir un par de veces... p'acullá y p'alantre y p'atrás, claro. ¡Ahí está! Isi cuentu ye un poco setusu, sí, bueno, pos eso.

[Encuestador]: —¡Qué guapo!

[Sofía]: —No[n], de guapo non tien ná.



14. *El cuentu Casomerín &
La boda de tío Pantarolicu*
SOLMA FERNÁNDEZ MENÉNDEZ
Mojás, Quirós

Serieya: J. S. L.

